

S M L O U V A
o zajištění výuky cizích jazyků
č. E-1/2023

Dodavatel: Polyglot jazyková škola s.r.o.
Táborská 411/34, 140 00 Praha 4
Zastoupená: Ing. Markem Dusilem, jednatelem
IČ: 63488108
DIČ: CZ63488108
bankovní spojení: Oberbank AG
č. účtu: 7200001712/8040
kontaktní osoba: [REDACTED]

(dále jen „dodavatel“)

Objednavatel: Česká republika - Krajské ředitelství policie Libereckého kraje
se sídlem: náměstí Dr. Edvarda Beneše 24, 460 32 Liberec
zastoupený: Ing. plk. Vladimírem Libnarem, náměstkem ředitele pro ekonomiku
IČ: 72 05 05 01
DIČ: CZ 72 05 05 01
bankovní spojení: Česká národní banka
č. účtu: 84548881/0710
kontaktní osoba: [REDACTED]

(dále jen „objednavatel“)

I. článek
Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je úprava vztahů vzniklých při výuce cizích jazyků zajišťované s odbornou péčí a ve sjednaném rozsahu a kvalitě dodavatelem pro objednavatele.

II. článek
Práva a povinnosti smluvních stran

Dodavatel se zavazuje poskytovat objednavateli skupinovou výuku německého jazyka v období od 1. 9. 2022 nejpozději do 30.09.2023. Výuka bude probíhat ve 2 skupinách po 6 účastnících. Jmenný seznam účastníků výuky včetně jejich e-mailových adres je uveden v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy. Účastníci výuky budou rozděleni do skupin dle úrovně jejich jazykové vybavenosti. Výuka bude probíhat 1-2x týdně v 90 minutových lekcích v celkové dotaci 160 lekcí. Každá skupina absolvuje 80 lekcí.

Lekce výuky budou probíhat v dohodnutém časovém období s výjimkou dnů, které připadají na státní svátky a dny pracovního klidu.

Výuka se bude konat prezenčně nebo online v souladu s aktuální epidemickou situací a vládními nařízeními.

Dodavatel může zprostředkovat objednavateli učebnice z nakladatelství Polyglot s 20% slevou. O formě práce s učebnicemi se smluvní strany dohodnou. Další studijní materiály nutné pro řádné zajištění výuky zajistí dodavatel.

Objednavatel i dodavatel mohou výuku zrušit ze závažných důvodů (např. nemoc, pracovní důvody), a to nejpozději 24 hod. před začátkem výuky, a to e-mailem či telefonicky na adresu [redacted] (v pracovní dny 8.30 – 18.00, v pátek nejpozději do 13.00), přičemž postačí, pokud dojde k oznámení o zrušení výuky mezi objednavatelem a lektorem. Takto zrušená lekce může být nahrazena po dohodě v jiném termínu.

Lekce zrušená ze strany objednavatele ze závažných důvodů (např. nemoc, pracovní důvody) ve lhůtě kratší než 24 hod. před začátkem výuky bude dodavatelem nahrazena alespoň rozesláním studijních podkladů a obsahu výuky dané lekce účastníkům výuky s případným poskytnutím konzultace ze strany lektora. Takto zrušená lekce bude započítána jako odučená a bude vyfakturována.

Lekce zrušená ze strany objednavatele ve lhůtě kratší než 24 hod. před začátkem výuky bez závažných důvodů bude započítána jako odučená a vyfakturována bez náhrady.

Dodavatel odpovídá za kvalitu výuky a její případné vady. Vady výuky je objednavatel oprávněn uplatnit u dodavatele písemně bez zbytečného odkladu po jejich zjištění. Vady výuky se zavazuje dodavatel odstranit s přihlédnutím k jejich povaze v přiměřené lhůtě, nejpozději však do 14 dnů od jejich písemného oznámení objednavatelem.

III. článek

Cena a platební podmínky

Cena předmětu plnění uvedeného v čl. I. a II. je stanovena dohodou a činí:

720,- Kč za 90 minut výuky. K ceně se připočítává 0 % DPH.

Celková cena za 80 lekcí pro 2 skupiny (celkem 160 lekcí) činí 115 200,- Kč

(slovy: jednostopatnáctisícdvěstěkorunčeských).

Cenu za poskytnutí předmětu plnění (vypočtenou vždy na základě násobku počtu odučených vyučovacích hodin a jednotkové ceny za jednu vyučovací hodinu dohodnutou v tomto článku) se zavazuje objednavatel uhradit na základě faktury vystavené dodavatelem v četnosti 1x měsíčně, vždy na konci realizovaného měsíce (nejpozději však do 15. dne následujícího měsíce) a doručené objednavateli. Přílohou faktury bude vždy kopie prezenčních listin potvrzující konání výuky v daném kalendářním měsíci podepsaná vyučovanými studenty.

Faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů.

Splatnost faktury bude vždy 14 dní od jejího doručení objednavateli. Platba bude provedena bankovním převodem na výše uvedený účet dodavatele.

Při prodlení se zaplacením faktury je dodavatel oprávněn účtovat zákonný úrok z prodlení 0,5 %.

IV. článek Závěrečná ustanovení

Otázky neupravené touto smlouvou se řídí ustanoveními Občanského zákoníku.

Veškeré povinnosti smluvních stran plynoucí ze zpracování osobních údajů se řídí Nařízením Evropského parlamentu a Rady 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Dodavatel prohlašuje, že přijal dostatečná technická a organizační opatření, aby zajistil integritu údajů předávaným za účelem dosažení předmětu smlouvy. Dodavatel současně prohlašuje, že bude řádně informovat subjekty údajů o zpracování jejich osobních údajů, včetně informací o možnosti výkonu jejich práv.

Smluvní strany se dohodly, že veškeré konkrétní informace týkající se této smlouvy jsou smluvními stranami považovány za důvěrné a zavazují se neprovádět o nich žádnou publicitu a neprozradit je třetí osobě s výjimkou případů, kdy tak stanoví platný obecně závazný právní předpis.

Smlouvu je možné měnit jen písemnými číslovanými dodatky potvrzenými oběma smluvními stranami.

Smlouva se sepisuje ve 2 vyhotoveních, každá smluvní strana obdrží 1 vyhotovení.

Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Smlouvu zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv objednavatel.

Obě smluvní strany se dohodly na možnosti ukončení této smlouvy výpovědí bez uvedení důvodu s měsíční výpovědní lhůtou, která počíná běžet prvním dnem měsíce, který následuje po měsíci, ve kterém jedna ze smluvních stran obdržela písemnou výpověď. Smlouvu je možné rovněž ukončit písemnou dohodou smluvních stran.

Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – seznam účastníků výuky.

V Liberci dne 30-08-2022

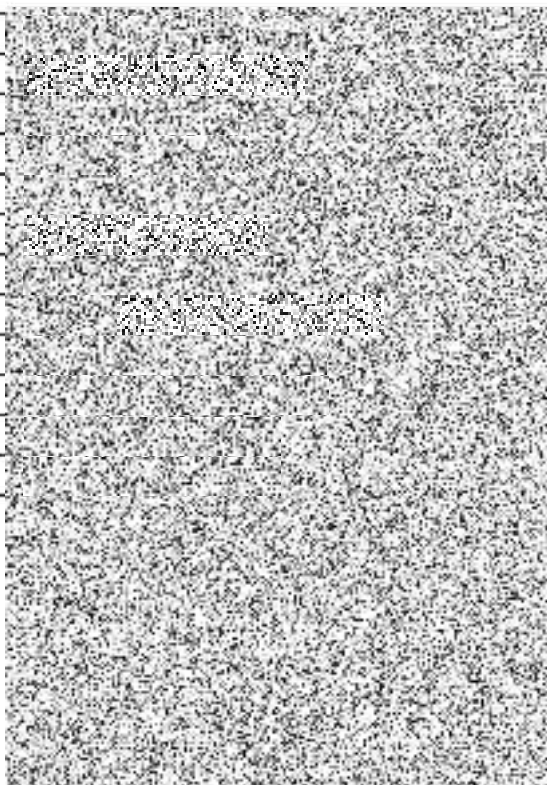
V Praze dne 25.8.22



POLYGLOT
jazyková škola s.r.o.
TÁBORSKÁ 34, PRAHA 4
tel.: 241 740 566
DIČ: CZ634061J8

Příloha č. 1 – seznam účastníků výuky

1	Jan Capulič
2	Aleš Rydval
3	Karel Sedlák
4	Lenka Tatíčková
5	Milan Janeček
6	Václav Sedmidubský
7	Filip Havlíček
8	Lukáš Vančura
9	Aleš Kabelka
10	Zdeňka Jirovcová
11	Martin Patka
12	Tomáš Farský



POLYGLOT
jazyková škola s.r.o.
TÁBORSKÁ 34, PRAHA 4
tel.: 241 740 566
DIČ: CZ634081J8